



ドイツ・ブレーメン市

皆さんはブレーメンと言うと何を連想されますか? 川崎市民ならブレーメン通り商店街を連想されることでしょうか。

ブレーメンは北ドイツの人口68万人の静かな地方都市です。ロマンチック街道と違って、日本人観光客はあまり多くありません。ここはメルヘン街道の起点にもなっています。グリム童話の「ブレーメンの音楽隊」の像(①)は、世界遺産にも登録されている市庁舎(②)の横にあって、周りには多くの観光客で賑わっています。モトスミ・ブレーメン通り商店街は、ブレーメンのネーミングがきっかけで、この市庁舎のすぐそばにあるロイドパサージュ(商店街)と友好を結んで、今年で28年目を迎えました。友好

10年目には当商店街コミュニティセンター前に設置してある「ブレーメンの音楽隊」像を、ブレーメン市とロイドパサージュから寄贈されました。ロイドパサージュにはブレーメン通り商店街との友好の証が、中央のイベント広場のアーケードに飾られています(③)。

ブレーメンの観光で欠かせないのが、近年ドイツ国内でも高く評価されているクリスマスマーケットです(④)。クリスマスの4週間前、市庁舎の前やヴェザー川周辺で盛大に開催されています。とにかく楽しいです。

冬のドイツは寒いんじゃないかと思われるかもしれませんが、北海を暖流が流れているため、北海道みたいに寒くありません。

(文・写真:モトスミ・ブレーメン通り商店街振興組合 理事長 伊藤 博さん)



是非行ってみてください。お勧めです。そうそう、忘れてはならないのが、ブレーメンのサッカーチーム「ヴェルダー・ブレーメン」です。日本からは奥寺が1981年から所属し、活躍していました。最近では、「ハンパない」あの大迫選手が所属しています。最後に、ブレーメンのみならずドイツビールは最高です。もちろんソーセージも。

川崎で頑張っている 民間団体紹介 39



川崎の民話を踊る様子

日舞扇乃会 日舞扇乃会では、多くの人に日本舞踊を観ていただき、多くの人に伝承することを目的に、地域での催し物への参加、福祉施設への慰問、国際交流などを行っております。

老人ホームで踊ってほしいと依頼されることが多く、その度ごとにお弟子さんたち10名くらいで伺っております。古典から歌謡曲まで1時間ぐらい踊ります。衣裳を付け、小道具を持って本格的です。子どもたちの踊りは特に喜ばれます。また、フィナーレではホームの皆さんと一緒に「花笠音頭」や「きよしのズンドコ節」などを踊ります。皆さん生き生きとして笑顔です。いつも帰りには、「また来てね」と言ってもらえます。

また、私のご近所に萩坂昇さんという民話作家がおられ、長年親しくお付き合いさせていただいております。萩坂昇先生は、『かわさきのむかし話』を出版されました。その中の民話を、日本舞踊に創作して公演しております。川崎区医王寺の民話「背中の赤い蟹」を子どもたち6名で踊ります。また、中原区下小田中の民話「たぬきの火の用心」、平間の民話「鬼げ橋」も創作舞踊にし、老人ホームや地域の行事などで踊っております。

これからも多くの人に日本舞踊を観て楽しんでいただければと思っています。

日舞扇乃会
代表者: 藤嶋とみ子(花柳錦右)
連絡先: 044-422-5012(電話)
044-422-5025(FAX)

Event & Lecture イベント・講座案内

日本語講座 外国人のための日本語講座2学期 9月開始

- 午前コース(火・金:週2回)
午前9時50分~11時50分
(保育あり・1歳以上)
9/17(火)~12/3(火)
12,060円(22回) テキスト代別
- 夜間コース(水:週1回)
午後6時半~8時半
(保育なし)
9/4(水)~12/11(水)
8,210円(15回) テキスト代別

申し込みはいつでもできます。写真(3×4cm)を1枚持ってきてください。日本語のレベルチェック・テストがあります。

川崎市・ボルチモア市姉妹都市提携40周年記念 ユキ・アリマサ・カルテット JAZZライブ

- 出演: ユキ・アリマサ(ピアノ)、原朋直(トランペット)、マーク・トゥリアン(ベース)、デニス・フレゼ(ドラムス)
- 日時: 10月26日(土) 午後3時~4時半(午後2時半開場)
- 会場: 川崎市国際交流センターホール
- 定員: 200名(事前申込制)
- ※応募多数の場合は抽せん
- 入場無料
- 申込: HP申込フォーム、往復はがきにて
- 締切: 10月7日(月) (往復はがきは10月7日(月)必着)
- ★ライブの前にはボルチモアに関するトークショーあり

英語・中国語・韓国語による国際理解講座 (中上級者対象・各言語による講座・通訳なし)

	日にち	時間	講師	タイトル(予定)
韓国語	10月5日(土)	午後1時~3時	李泰文	“熱い”3K!
英語	10月14日(月・祝)	午前10時半~12時	マニタ・シュレスタ	Let's Get to know about Nepal: Society & Culture (ネパールを知ろう!~社会と文化~)
英語	11月9日(土)	午前10時半~12時	アビー・ニコラス・フリュー	The Medical in-site Interpreters' Job (医療現場通訳を垣間見る)
中国語	11月9日(土)	午後1時~3時	侯琳	中国的“粉圈”文化 (中国の“ファン”カルチャー)

- 会場: 川崎市国際交流センター
- 参加費: 英語各1,100円、中国語・韓国語各550円
- 定員: 英語各40名(抽選)、中国語・韓国語各30名(先着順)
- 対象: 16歳以上
- 申込: HP申込フォーム、FAX、来館にて
- 詳細はHPをご確認ください。

第20回カナガワビエンナーレ 国際児童画展 川崎巡回展

- 日時: 11月5日(火)~14日(木) 午前9時~午後9時
- 会場: 川崎市国際交流センター 1階 展示ロビー
- 入場無料
- 大賞《魚市場のセリ》 久保心太郎(横浜市 8歳) ©神奈川県

今秋・冬のイベント・講座予告
● 国際文化理解講座「タイの舞踊と音楽」(11月16日、30日、12月7日・全3回)
● 外国人による日本語スピーチコンテスト(2月15日午後)

おいしい 楽しい 世界のごはん!

ブラジル料理

川崎市国際交流協会は、ネイティブの講師による料理と文化紹介の講座「ふれあい交流会」を年3回開催しています。一緒に料理と食事をしながら、それぞれの国独自の食材や文化について学びます。

今回は2019年6月の「ブラジル料理」からフェジョン(豆煮込み)、ケール炒めの2品をご紹介します。講師の藤間エジライネさん(ブラジル出身)によると、ブラジルの家庭料理は、豆煮込み・炒めご飯・お肉・野菜を一皿に盛って食べるのが定番だそうです!



フェジョン(豆煮込み)

- 材料(4人分)
- カリオカ豆..... 200g
 - にんにく..... 4かけ
 - サラダ油..... 大さじ2
 - 水..... 500cc
 - 玉ねぎ(中)..... 1/2
 - 塩・コショウ..... 適量

作り方

- ① カリオカ豆をよく洗い、水切りをする。
- ② 高圧圧力鍋にカロカ豆と水を入れて、柔らかくなるまで煮る。
- ③ 別の鍋に、みじん切りにしたにんにくと玉ねぎを入れてサラダ油で炒める。火が通ったら②のカロカ豆を加えて15分程煮込む。
- ④ 塩・コショウで味を調える。



ケール炒め

- 材料(4人分)
- ケール..... 3~4枚(1束)
 - にんにく..... 2かけ
 - 塩・コショウ..... 適量
 - ベーコン..... 50g
 - サラダ油..... 大さじ2

作り方

- ① ケールの葉は細切り、にんにくはみじん切りにする。ベーコンは四角に切る。
 - ② フライパンにサラダ油を引き、ベーコンを炒める。火が通ったらベーコンを別皿に取り出しておく。
 - ③ ②と同じフライパンを使い、残ったベーコンの油でにんにくを炒め、香りが立ったらケールを加えて炒める。
 - ④ 塩・コショウで好みの味に調える。盛り付けの際に②のベーコンを加える。
- ☆お好みの炒めご飯・お肉と一緒にどうぞ。

